



Standards & Assessment NOTES

California Department of Education
Jack O'Connell, State Superintendent of Public Instruction

July 2004

California English Language Development Test (CELDT)

Annual Assessment Window

The CELDT annual assessment window is July 1 to October 31, 2004, for all English learners. Initial identification assessment for students enrolling with a home language other than English, and for whom there is no evidence of prior English language proficiency assessment results, is an ongoing process.

Test Form C Materials

Districts are reminded that testing with Form C will be discontinued at the end of June. District CELDT coordinators should have contacted CTB/McGraw-Hill (CTB), the CELDT publisher, to schedule the final pick-up of completed Form C initial identification test materials to ensure delivery to the scoring center by July 15. Due to the transition period from Form C to Form D, late tests will NOT be scored. This allows for the implementation of the scoring process for Form D.

Districts are to destroy all unused Form C testing materials in a secure manner.

Test Form D

Test Form D is to be used for the 2004–05 school year. The format and item types for the 2004–05 CELDT Form D are similar to those in the 2003–04 Form C.

Form D Training

In May and June 2004, CTB provided 12 regional training-of-trainers workshops for large school districts and county offices designed to prepare for the 2004–05 CELDT administration.

The purpose of the training was to prepare the participants for their role of providing training to test examiners within their districts or counties. The training focused on practicing scoring procedures and administering CELDT Form D. All CELDT examiners who administer and score Form D are to be trained following the trainer-of-trainers model. Districts that did not participate in the regional training sessions are to contact their local county office of education or regional training center to attend a local training workshop. The CELDT Training CD and the audio samples may be duplicated for district or county office training purposes only.

The CELDT is to be administered only by proficient speakers of English who have completed a training workshop. It is recommended, but not required, that classroom teachers administer the test.

Improvements to the CELDT Form D

- Increased number of audio samples for all rubric-scored items and grade ranges to facilitate calibration
- Only one form per district for districts other than the five largest districts
- Redesigned Examiner's Manual, Scoring Guides, and Test Coordinator's Manual
- Free electronic software for calculating student score when hand-scoring CELDT
- Updated CELDT training video

Pre-Identification (Pre-ID)

CTB is again offering pre-coded student ID labels. Pre-coding is an optional service that provides bar code labels for use with the CELDT scannable answer documents. It eliminates the need to record by hand most student demographic data at the time of testing.

Important Pre-ID Reminders

- Districts must use the Pre-Code Utility (available on the CTB Web site) prior to submitting pre-ID files to CTB.
- Districts may NOT use last year's Pre-Code Utility. They MUST download the newest version from the CTB Web site.
- Information submitted on the pre-ID file will always override information on the student's answer document.
- Pre-ID files must be submitted to CTB by September 15, 2004.
- CTB may be contacted for further information regarding the pre-ID process at 1-800-994-8594.

Data Review Procedure

CTB is in the process of developing a CELDT data review procedure for tests scored between July 1, 2003 through October 31, 2003. This procedure will focus on data elements used in the calculation of Annual Measurable Achievement Objectives (AMAOs) (e.g., previous year CELDT scores, previous grade, year enrolled in a U.S. school, accommodations, modifications). Further information regarding the process will be available in the near future.

Apportionments for 2003–04

The California Department of Education (CDE) will supply districts with 2003–04 *Apportionment Information Reports* for certification no later than January 2005.

District and County Evaluators' Meetings

The May 2004 District and County Evaluators' Meetings were conducted with a different format this year to generate input from the field regarding test administration challenges facing districts. The CDE CELDT staff is reviewing comments and addressing concerns including increased communication with the field and creation of a staff development guide for teachers to utilize CELDT data.

Important Message

CDE has a new Internet site. The home page address, <http://www.cde.ca.gov>, will remain the same. The Standards and Assessment Division documents are located under "Testing and Accountability" at the Testing link. Information directly related to the CELDT can be found at <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/el/>.

More Information...

For more information and/or questions regarding CELDT, contact the CELDT Office by phone at (916) 445-8420 or at CELDT@cde.ca.gov (e-mail).